

## I

(Резолюции, препоръки и становища)

## ПРЕПОРЪКИ

## СЪВЕТ

**Препоръки за най-добри практики по отношение на елементи от сертификата за крайна употреба на Общността, по които беше постигнато съгласие в работна група „Стоки с двойна употреба“ на 31 октомври 2008 г. и бяха взети под внимание от Комитета на постоянните представители на 23 декември 2008 г., които да се предоставят при необходимост надлежно подписани и подпечатани, от износителите, подаващи пред националните органи заявление за разрешение за износ на изделия с двойна употреба (вж. член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1334/2000 на Съвета)**

(2009/С 11/01)

(Титулна част с данните на крайния потребител/получател в държавата на крайно местоназначение)

**СЕРТИФИКАТ ЗА КРАЙНА УПОТРЕБА НА ИЗДЕЛИЯ С ДВОЙНА УПОТРЕБА**

(ако се издава от държавен орган, уникален идентификационен номер на сертификата № ...)

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>А. Страни</b>   |                                      |
| 1. Износител (име, адрес и данни за контакт)                                 | 4. Държава на крайно местоназначение |
| 2. Получател (име, адрес и данни за контакт)                                 |                                      |
| 3. Краен потребител (ако е различен от получателя)                           |                                      |
| <b>Б. Изделия</b>  |                                      |
| 1. Изделия (подробно описание на изделията)                                  | 2. Количество (Единици)/Тегло        |
| 3. Крайна употреба (конкретна употреба, за която са предназначени изделията) |                                      |
| 4. Подробности за местонахождението на крайната употреба на изделията        |                                      |

**В. Сертифициране на чуждестранен получател**

В.1. *Получателят е краен потребител*  
(за търговци, продавачи на едро или прекупвачи, вж. раздел В.2. по-долу)

Член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1334/2000 гласи, че издаването на разрешение за износ може да бъде обвързано със задължение да се представи заявление за крайна употреба.

Удостоверявам(е), че посочените в раздел Б изделия, доставени от упоменатия в раздел А 1 износител:

1. ще се използват единствено за целите, посочени в раздел Б 3, както и че изделията или всяко тяхно копие са предназначени за крайна употреба в държавата, упомената в раздел А 4;
2. че изделията или всяко тяхно копие няма да се използват при ядрена взривна дейност или небезопасен ядрено-горивен цикъл;
3. че изделията няма да се използват за цели, свързани с химични, биологични или ядрени оръжия, или ракети, които могат да пренасят такива оръжия;
4. че изделията са предназначени единствено за крайна употреба с граждански цели (ненужното се зачерква);
5. що се отнася до технологията, удостоверявам(е), че технологията се третира като строго поверителна, без да се предава на други дружества и без да се предоставя на трети страни достъп до ноу-хау. В случай на стоки, произведени с трансферирана технология, тези стоки се доставят на трето лице/дружество единствено при условие че това трето лице/дружество се ангажира със спазването на задълженията в посочената по-горе декларация и при условие че това трето лице/дружество се ползва с репутация на благонадеждно и заслужаващо доверие за изпълнението на подобни ангажименти.
6. Ако е приложимо: Удостоверявам(е), че тези изделия няма да бъдат изнесени в трети държави без съгласието на ..... Реекспортирането в държави от ЕС или държави, включени в списъка в приложение II към Регламент (ЕО) № 1334/2000 относно износа на стоки и технологии с двойна употреба, не изисква съгласието на .....

В.2. *Получателят е търговец, продавач на едро или прекупвач*  
(попълва се само в случай че раздел В.1. не е приложим/на този етап не може да се определи краен потребител)

Член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1334/2000 гласи, че издаването на разрешение за износ може да бъде обвързано със задължение да се представи заявление за крайна употреба.

Удостоверявам(е), че изделията, доставени от упоменатия в раздел А 1 износител, ще се доставят единствено на потребители, които това дружество счита за напълно благонадеждни.

1. Потребителите изрично декларират, че посочените в раздел Б изделия или всяко тяхно копие няма да се използват при ядрена взривна дейност или небезопасен ядрено-горивен цикъл; че изделията няма да се използват за цели, свързани с химични, биологични или ядрени оръжия, или ракети, които могат да пренасят такива оръжия.
2. Стоките се доставят на трето лице/дружество единствено при условие че това трето лице/дружество се ангажира със спазването на задълженията в посочената по-горе декларация и при условие че това трето лице/дружество се ползва с репутация на благонадеждно и заслужаващо доверие за изпълнението на подобни ангажименти.
3. Ако е приложимо: Потребителят не реекспортира стоките в трети държави без съгласието на ..... Реекспортирането в държави от ЕС или държави, включени в списъка в приложение II към Регламент (ЕО) № 1334/2000 относно износа на стоки и технологии с двойна употреба, не изисква съгласието на .....

Подпис:

.....  
Място, дата

.....  
Оригинален подпис на получателя

.....  
Печат на дружеството/Официален печат

.....  
Име и длъжност на лицето с печатни букви

**Г. Допълнителни изисквания в съответствие с националното законодателство**

Подпис:

.....  
Място, дата.....  
Оригинален подпис на получателя.....  
Печат на дружеството/Официален печат.....  
Име и длъжност на лицето с печатни букви

Ако е приложимо:

Печат на Търговската камара  
(или друг упълномощен орган)

\_\_\_\_\_